



# Sjöfartsverket

## INFORMATIONSBLAD NR 9/20.6.2000

---

### TOALETTAVFALLSBESTÄMMELSER FÖR FARTYG

Förordningen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (fartygsavfallsförordningen, 635/1993) har ändrats genom en förordning (435/2000) av den 17 maj 2000 där bland annat de i förordningens 18 § nämnda gränserna för utsläpp av toalettavfallsvatten utvidgats att gälla alla fartyg oavsett storlek och antal personer ombord. Samtidigt har förordningens 19 §, som gäller undantag från förbudet mot utsläpp av toalettavfallsvatten på finskt vattenområde, upphävts. Förordningen träder i kraft den 1 juli 2000.

#### Utsläpp av toalettavfallsvatten i vattnet från fartyg

Enligt 18 § fartygsavfallsförordningen är det förbjudet att släppa ut toalettavfallsvatten i vattnet på finskt vattenområde och från finska fartyg också inom det övriga Östersjöområdet, med följande undantag:

1. Fartyget har en behandlingsanläggning för toalettavfallsvatten som är installerad efter den 1 januari 1999 och godkänd enligt förordningen om marin utrustning (925/1998). Toalettavfallsvattnet släpps ut genom denna anläggning. Om anläggningen är installerad ombord före den 1 januari 1999, skall den vara godkänd av Sjöfartsverket.
2. Toalettavfallsvattnet släpps ut på minst 4 sjömil avstånd från närmaste land genom en sådan av Sjöfartsverket godkänd anläggning som finfördelar och desinficerar avfallsvattnet.
3. Toalettavfallsvattnet samlas i en tillräckligt rymlig tank som töms antingen i mottagningsanläggningar i land eller i vattnet på minst 12 sjömil avstånd från närmaste land så att vattnet i tanken inte släpps ut på en gång utan med måttlig hastighet när fartyget gör minst 4 knop.

Med toalettavfallsvatten avses avloppsvatten från toaletter, pissoarer och spygatt i toaletterum. Även avloppsvatten från sjukvårdsutrymmen via tvättställ, badkar och spygatt samt uttömningar från utrymmen där det finns levande djur definieras som toalettavfallsvatten.

Så kallat grått vatten från duschrum och tvättställ anses inte som toalettavfallsvatten, om det inte blandas härmed.

#### Standardflänsen och toalettavfallstankens volym

Fartygets utsläppsrörledning skall ha en standardfläns enligt bifogad ritning, om fartyget tömmer sitt toalettavfallsvatten i mottagningsanläggningar. I utsläppsrörledningen på ett fartyg med en brutto-dräktighet under 200 kan det installeras en utsläppsanslutning enligt ISO 8099-standard, om det är oönskat att installera en standardfläns.

Toalettavfallstankens volym kan uppskattas enligt följande schema:

$$V = n \times k \times t,$$

där  $V$  är tankens volym [l],  
 $n$  är antalet personer ombord [pers.],  
 $k$  är mängden avfallsvatten som produceras [l/dygn/pers.], och  
 $t$  är tidsintervallen mellan tömningarna [dygn].

Följande riktvärden kan anges för den producerade mängden avfallsvatten:

$k = 25$  l/dygn/pers. för vakuumtoalettsystem  
 $k = 70$  l/dygn/pers. för normalt wc-spolningssystem.

Om grått vatten leds in i tanken, skall tankens volym dimensioneras därefter.

### **Certifikat om godkännande av behandlingsanläggning för toalettavfallsvatten**

Efter besiktning som utförts av klassningssällskapet eller en av Sjöfartsverkets besiktningsmän beviljar Sjöfartsverket fartyget ett certifikat enligt bilaga IV i Marpol 73/78-konventionen om godkännande av behandlingsanläggning för toalettavfallsvatten. Certifikatet är obligatoriskt för finska fartyg i utrikes fart med ett största tillåtet personantal över 50.

### **Tillämpning av 18 § fartygsavfallsförordningen på mindre fartyg**

På fartyg med en bruttodräktighet under 200 och fartyg vilkas bruttodräktighet inte mätts och som får transportera högst 10 personer, tillämpas fartygsavfallsförordningens 18 § enligt följande:

1. På fartyg som är byggda 1.1.2000 eller därefter tillämpas 18 § fr.o.m. 1.7.2000.
2. På fartyg som är byggda före 1.1.2000 tillämpas 18 § först fr.o.m. 1.1.2005.

Tuomo Karppinen  
 byråchef

Jorma Kämäräinen  
 sjöfartsöverinspektör

Närmare upplysningar:

Tekniska byrån

Detta informationsblad  
 ersätter informationsblad:

20/1.12.1983

### Standarddimensioner för flänsar på utsläppsanslutningar

Beskrivning	Dimension
Yttre diameter	210 mm
Inre diameter	Motsvarande yttre rördiametern
Bultcirkeldiameter	170 mm
Urtag i flänsen	4 hål med en diameter av 18 mm placerade på lika avstånd längs en bultcirkel med ovan angiven diameter. Hålen skall ha urtag till flänskanten. Bredden på urtagen skall vara 18 mm
Flänstjocklek	16 mm
Bultar och muttrar: Antal och diameter	4; var och en med en diameter av 16 mm och med lämplig längd
Flänsen skall passa till anslutningar med en största innerdiameter av 100 mm och skall vara av stål eller annat likvärdigt material och skall ha plan yta. Flänsen, med lämplig packning, skall tåla ett arbetstryck av 600 kPa.	

På fartyg med ett malldjup av 5 m eller mindre får innerdiametern på utsläppsanslutningen vara 38 mm.



